

72

4					3				2			1		A		Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl	
Tarnobrzeg					Tarnobrzeg				Tarnobrzeg			Tarnobrzeg				Data i liczba karty ogłędzin posmiertnych, potwierdzonej przez Zwierzchność i nazwisko ogładającego zwłoki	
15. 9. 09					22. 1. 1909				9. 1. 1909			Dnia 11/2		1909 l. 12		Datum und Zahl des obrigkeitlichen vidriten Totenbeschauzettels und Name des Totenbeschauers	
L. H. Dr. Verstaendig					L. 2 Dr. Verstaendig				L. 1. Dr. Verstaendig			Dr. Verstaen-		Sig			
o 2 g. rano					o 8 g. rano				o 3. prop.			o. 6 g. rano				Godzina Stunde	
15					10.				9.			5				Dzień Tag	
stycznia					stycznia				stycznia			stycznia				Miesiąc Monat	
1909					1909				1909			1909				Rok Jahr	
Tarnobrzeg					Tarnobrzeg				Tarnobrzeg			Tarnobrzeg				Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.	
17					12				11.			4		6		Dzień Tag	
stycznia					stycznia				stycznia			stycznia		stycznia		Miesiąc Monat	
1909					1909				1909			1909		1909		Rok Jahr	
Tarnobrzeg					Tarnobrzeg				Tarnobrzeg			Tarnobrzeg		Tarnobrzeg		Miejsce Ort	
Anton Hau. Beckma Ida					Kaja Reis. Beila Ann.				Beila Ann.			Baruch Gaj.				Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemieckiej imiona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców	
p. 1. garbon corca Rafa-					ba Kelnise				man, w. 1. a. Konaty, wy.			w. 1. a. Konaty, wy.				Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern	
korbuty w. 1. a. Edwa-					w. 1. a. Konaty, wy.				w. 1. a. Konaty, wy.			w. 1. a. Konaty, wy.				Vor- und Zuname, Vor- und Zuname, Vor- und Zuname	
Tarnobrzeg					Tarnobrzeg				Tarnobrzeg			Tarnobrzeg		Tarnobrzeg		Miejsce zamieszkania Wohnort	
Tarnobrzeg					Tarnobrzeg				Tarnobrzeg			Tarnobrzeg		Tarnobrzeg		Nr domu Haus-Nr.	

Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl				
9	8	7	6	5
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Sokolniki	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
Dnia 24. 9. 1909	Dnia 1. 10. 1909	Dnia 29. 9. 1909	Dnia 24. 9. 1909	Dnia 15. 9. 1909
l. s. Dr. W. W. W.	l. s. Dr. W. W. W.	l. s. Dr. W. W. W.	l. s. Dr. W. W. W.	l. s. Dr. W. W. W.
Verstaenbig	Verstaenbig	Verstaenbig	Verstaenbig	Verstaenbig
o 8. g. rano	o 8. g. rano	o 9. 11. rano	o 5. g. popo.	o 3. g. popo.
1.	31.	29.	24.	14.
lutego	stycznia	stycznia	stycznia	stycznia
1909	1909	1909	1909	1909
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Sokolniki	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
3.	2.	31.	26.	16.
lutego	lutego	stycznia	stycznia	stycznia
1909	1909	1909	1909	1909.
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
Lara Lderova	Chaja	Malla Blas.	Frank Schiff	Freida Lust.
Wojna po	Schli	Wojna	mann, m.	Wojna
Nafalim Edene	Wojna - m.	Wojna	syn Chaji	Wojna
bes zajscia	Wojna - m.	Wojna	Wojna	Wojna
Wojna	Wojna	Wojna	Wojna	Wojna
Wojna	Wojna	Wojna	Wojna	Wojna
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Sokolnik	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg

Liczba porządkowa
Fortlaufende Postzahl

Data i liczba karty
ogledzin posmiertrych,
potwierdzonej przez
Zwierzchnosc i nazwisko
ogledajacego zwloki
Datum und Zahl des
obrigkeitlichen viditen
Totenbeschauzettels
und Name des
Totenbeschauers

Smierci
des Absterbens

Godzina
Stunde
Dzień
Tag
Miesiac
Monat
Rok
Jahr

Pogrzebu
des Beerdigung

Miejsce i Nr domu
Ort und Haus-Nr.
Dzień
Tag
Miesiac
Monat
Rok
Jahr
Miejce
Ort

Zmarlego
des Verstorbenen

Imię i nazwisko,
stan, zatrudnienie i miejsce
inimonia, zatrudnienie i miejsce
zamieszkania rodzicow
Vor- und Zuname,
Stand, Beschäftigung, ferner
Name, Beschäftigung und
Wohnort der Eltern

Miejsce zamieszkania
Wohnort
Nr domu
Haus-Nr.

73
b

Nr skł. 305. Metryka śmierci.

Płeć Geschlecht		Wiek Alter		Stan Stand	
meska männlich	żeńską weiblich	Lat Jahr	Miesiący Monate	Wolny Ledig	Żonaty, zamężna Verheiratet
				Wdowiec, wdowa Verwitwet	
1	1	75	7	1	1
1	1	68	+	1	1
1	1	75	+	1	1
1	1	2	+	wolny	1
1	1	2 dni	+	1	1
				Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	
				Uwaga Anmerkung	

maras - Kapalenie - ośma
maras - mus se - móggn
mus sem - mólis
lis

brak
sił i
wotynych

14	13.	12	11	10.	Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl
Tarnobrzeg Dnia 18/2 909 l. 13. Dr. Verstaendig	Spital por. w Tarnobrzegu Dnia 12/2 909 l. 5 prot. III	Tarnobrzeg Dnia 11 Lutego 1909 l. 11 Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Dnia 2/2 909 l. 10 Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Dnia 2/2 909 l. 9 Dr. Verstaendig	Date i liczba karty ogledzin posmiertnych, potwierdzonej przez Zwierzchnosc i nazwisko ogladajacego zwłoki Datum und Zahl des obrigkeitlichen viditten Totenbeschaunzettels und Name des Totenbeschauners
o 4. g. rano	o 1. g. rano	o 8. g. rano	Li.	o 9. g. rano	Godzina Stunde
12.	12.	10.	14.	3.	Dzień Tag
lutego	lutego	lutego	lutego	lutego	Miesiąc Monat
1909	1909	1909	1909	1909	Rok Jahr
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg Nr. 10	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.
20	14.	12.	7	5.	Dzień Tag
lutego	lutego	lutego	lutego	lutego	Miesiąc Monat
1909	1909	1909	1909	1909	Rok Jahr
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce Ort
Mojżesz Ja- kub Ebran- ski szef Dziwan w Tarnobrzegu	Rusia Wale- czka Janina Jankowa z domu Kochanowska z domu Kochanowska z domu Kochanowska z domu Kochanowska	Rusia Wale- czka Janina Jankowa z domu Kochanowska z domu Kochanowska z domu Kochanowska	Rusia Mon- tegrajski Kuznierz w Tarnobrzegu	Chaja Bet- gowa z domu Kochanowska z domu Kochanowska	Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemniej imię, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce zamieszkania Wohnort
					Nr domu Haus-Nr.

74
b

Nr skł. 305. Metryka śmierci.

		meska männlich	żeńską weiblich	Lat Jahr	Miesiące Monate	Wolny Ledig	Zonaty, zamężna Verheiratet	Wdowiec, wdowa Verwitwet	Płeć Ge- schlecht	Wiek Alter	Stan Stand
1	1	1	1	1	1	1	1	1			
2	33	1	55	1 1/2							
+	+	6.	+								
solny	+	solny	+	kolana							
+	Kamizna	+	Kamizna	+							
+	+	+	+	+							
<p><i>pleśniowaty Bronchop. nerw. cat. chr.</i></p> <p><i>Orza</i></p> <p><i>Carcinoma ventriculi</i></p> <p><i>Orza</i></p>									<p>Choroba Krankheit i rodzaj śmierci und Todesart</p>		
									<p>U w a g a Anmerkung</p>		

19.	18.	17.	16.	15.	Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl		
Tarnobrzeg Dnia 5. Marca 1909 l. 18. Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Dnia 4. marca 1909 l. 17. Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Dnia 24 Lutego 1909 l. 16. Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Dnia 25 Lutego 1909 l. 15. Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Dnia 20/2 1909 l. 14. Dr. Verstaendig	Data i liczba karty, ogólna posmiertnych, potwierdzonej przez Zwierzchność i nazwisko ogładającego zwłoki Datum und Zahl des obrigkeitlichen vidirten Totenbeschaufetels und Name des Totenbeschauers		
o 2 g. rano 5.	o 4 g. rano 4.	o 3 god. popoł. 24.	o 8 g. rano 25.	o 10 g. rano 20		Godzina Stunde	Śmierci des Absterbens
Marca 1909.	Marca 1909	lutego 1909.	lutego 1909	lutego 1909	Dzień Tag		
Tarnobrzeg 7.	Tarnobrzeg 6.	Tarnobrzeg 1.	Tarnobrzeg 24.	Tarnobrzeg 22	Miesiąc Monat		
1909	1909	1909	1909	1909	Rok Jahr		
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.	Pogrzebu des Beerigung	
7.	6.	1.	24.	22	Dzień Tag		
Marca 1909	Marca 1909	marca 1909	lutego 1909	lutego 1909	Miesiąc Monat		
1909	1909	1909	1909	1909	Rok Jahr		
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce Ort	Zmarłego des Verstorbenen	
Jurek Chaim Dawid Mon-Salamon Zretok Hajca i Jan = zur. Geismarkheptorna recte Kurbaim, (reste) Hajca - wyrobnik - Kleber i Pa - schmat, siecl. Nussbaum, (reste) Hajca - wyrobnik - Somyła u/ s. córka Eli Mon - sl. syn Mali wdmiec w Kornaty Tarnobrzegu w Tarnobrzegu Tarnobrzegu					Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemniej imię, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern		
Radosny u/ s. Tarnobrzegu	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce zamieszkania Wohnort		
					Nr domu Haus-Nr.		

75
b

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan		Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	U w a g a Anmerkung
		Wolny Ledig	Żonaty, zamężna Verheiratet		
meška männlich	Lat Jahr	Wolny Ledig	Żonaty, zamężna Verheiratet	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	U w a g a Anmerkung
żeńska weiblich	Miesiące Monate	Wdowiec, wdowa Verwitwet	Wdowiec, wdowa Verwitwet		
1	55.	+	+	Chlens	
1	1.	+	+	odba	
1	1	+	+	odba	
1	53.	+	+	Apoplexia cerebri	
1	80	+	+	maras- mus senilis	

Nr skł. 305. Metryka śmierci.

					Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl	
24.	23.	22.	21.	20.	Data i liczba karty ogłędzin posmiertnych, potwierdzonej przez Zwierzchność i nazwisko ogładającego zwłoki Datum und Zahl des obrigkeitlichen viditten Totenbeschaunzettels und Name des Todenbeschauers	
Nadbrzezie Drwa 12/4. og l. 7. A. Gopulanycki	Tarnobrzeg Drwa 9/4. og l. 26. Dr. Pentacendig	Tarnobrzeg Drwa 3/4. 909 l. 23. Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Drwa 17 mar- ca 1909 l. 21. Dr. Verstaendig	Tarnobrzeg Drwa 14 marca 1909 l. 20 Dr. Ver- staendig		
					Godzina Stunde	Śmierci des Absterbens
					Dzień Tag	
					Miesiąc Monat	
					Rok Jahr	
					Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.	Pogrzebu des Beerdigung
					Dzień Tag	
					Miesiąc Monat	
					Rok Jahr	
					Miejsce Ort	Zmarłego des Verstorbenen
					Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemniej imię, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern	
					Miejsce zamieszkania Wohnort	
					Nr domu Haus-Nr.	

+	o b. g. wieder	o 11 g. n. no cy	o 12. g. n. prof.	o 10 g. wieder
11.	7.	2	17.	13.
Kwieciana	Kwieciana	Kwieciana	Marca	Marca
1909	1909.	1909	1909.	1909
Nadbrzezie	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
12.	9.	4.	19	15.
Kwieciana	Kwieciana	Kwieciana	Marca	Marca
1909	1909	1909	1909	1909
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
Józef Fortgang syn Jakoba Fort- gang, kornaty Kornat i sibi- ciel reabrosici u Nadbrzezie	Ela Łańca Berischa i tel- dy samferon u Tarnobrzegu	Majken Łańca syn Liara Keldy Łańca Habciceli zeal- nisci u Tarnob- brzegu	Zelda Spitz ben rajecia - wzrostu po stole- m u Abraha- mic Spitz u Tarnobrzegu	Goschen Stet. szkol- nik. w Tarnobrzegu Kornaty
Nadbrzezie	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
148	330.	220		

76
b

Nr sfl. 305. Metryka śmierci.

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan Stand	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwaga Anmerkung
1 męska männlich	38.	Żonaty	<i>Tyfus</i>	
1 żeńską weiblich	3.	+	<i>Pneumonia meningitis basilari</i>	
1 męska männlich	5.	+	<i>marasmus senilis</i>	
1 żeńską weiblich	88	+	<i>nephritis</i>	
1 męska männlich	60	Żonaty		

28.	24	26.	25.	Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl
Tarnobrzeg Dnia 5 maja 1909 l. 24 A. Verstaeuwig	Tarnobrzeg Dnia 19/4 1909 l. 25. u z. Mielak d. Verstaeuwig	Tarnobrzeg Dnia 17/4 1909 l. 24. A. Gaspard- Lyrk	Nabrzezie Dnia 29/4 09	Data i liczba karty ogledzin posmiercich, potwierdzonej przez Zwierzchnosc i nazwisko ogladajacego zwoliki Datum und Zahl des obrigkeitlichen vidirten Totenbeschauzettels und Name des Totenbeschauers
o 9 kano 5 Maja 1909 Tarnobrzeg	22 Kwieciana 1909 Hydne u Gstor Tarnobrzeg	17 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	o 4. g. pap. 16. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Godzina Stunde
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Nabrzezie	Dzień Tag
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Miesiąc Monat
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Rok Jahr
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Dzień Tag
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Miesiąc Monat
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Rok Jahr
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Miejsce Ort
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemiej imiona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Miejsce zamieszkania Wohnort
7 Maja 1909 Tarnobrzeg	24 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	19 Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	9. Kwieciana 1909 Tarnobrzeg	Nr domu Haus-Nr.

Płeć / Geschlecht		Wiek / Alter		Stan	
meska / männlich	żeńska / weiblich	Lat / Jahr	Miesiące / Monate	Wolny / Ledig	Zonaty, zamężna / Verheiratet
				Wdowiec, wdowa / Verwitwet	
1	1	1	1		
80	22	1	22	wolny	wolna
→	÷	÷	÷	÷	÷
					Wdowa
					Kamieszna
					Zonaty
Choroba i rodzaj śmierci / Krankheit und Todesart					
wirusus scirilis					
słaba suchoty					
nephritis					
tyfus					
Choroba i uwaga / Krankheit und Anmerkung					
<p>Śmierć z powodu wściekłego psa zabity przez 22/4 909 l. 48/507 dnia 22/4 o 9 wiec wydm. do grobow a dnia 24/4 o 9 na hut. w kopalni po zabiciu zostal. w wysł. rozp. um. 26/8 882 l. 16258/882 nie było innych nie wyjech. miasto a od nas tego wprze twarz i karta przed jme 2 stało w pow. m. b. w Rozwadowie</p>					

32	31	30	29	Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl
Nadbrzezie Dnia 19 czerwca 1909. l. 10. Gospodarczyk	Turnobrzeg Dnia 7 czerwca 1909 l. 32. Maslak	Turnobrzeg Dnia 11 maja 1909 l. 30. S. Verstaendig	Turnobrzeg Dnia 10 maja 1909 l. 29. S. Verstaendig	Data i liczba karty ogładzin posmiertrych, potwierdzonej przez Zwierzchność i nazwisko ogładającego zwłoki Datum und Zahl des obrigkeitlichen vierten Totenbeschauzettels und Name des Totenbeschauers
1. 18.	1.	0 10. 9. rano	0 9 rano	Godzina Stunde
Czerwiec	Czerwiec	Maj	Maj	Dzień Tag
1909.	1909.	1909	1909	Miesiąc Monat
Nadbrzezie ⁴³	Turnobrzeg	Turnobrzeg	Turnobrzeg	Rok Jahr
19.	11.	8	13.	Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.
Czerwiec	Czerwiec	Maj	Maj	Dzień Tag
1909	1909.	1909	1909	Miesiąc Monat
Turnobrzeg	Turnobrzeg	Turnobrzeg	Turnobrzeg	Rok Jahr
Abraham Chaimmann, sędziwa z domu Sauer, syn z Gysbora Jozef Sauer w Nadbrzeziu	Finel Klein- mann, sędziwa z domu Gysbora Juztimiej w Turnobrzegu	Majer Ruf. Feiga Tula Kunz, sędziwa z domu Alerte- Balamonnie z domu Maslak w Turnobrzegu	Michał Berg- stein, sędziwa z domu Bergstein w Turnobrzegu	Miejsce Ort
Nadbrzezie 43.	Gysbora Juztimiej	Turnobrzeg 3	Turnobrzeg 421	Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemniej imiona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern
				Miejsce zamieszkania Wohnort
				Nr domu Haus-Nr.

Nr skł. 305. Metryka śmierci.

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan Stand	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart				U w a g a Anmerkung												
			meska männlich	żeńską weiblich	Lat Jahr	Miesiący Monate	Wolny Ledig	Zonaty, zamężna Verheiratet	Wdowiec, wdowa Verwitwet										
1	13	Wolny																	
1	62	Zonaty																	
1	88	Wdowiec																	
1	43	Wdowiec																	
1	10	Wdowiec																	

78
b

Zapalenie
mózgu

Nak hamgłos wzdęty stary naras-
mus śmierci. Jucumonia

Wzrost 1,62 m
Ciężar ciała 60 kg
Ciężar serca 250 g
Ciężar płuca 1100 g
Ciężar wątroby 140 g
Ciężar nerek 140 g
Ciężar trzustki 60 g
Ciężar śledziony 60 g
Ciężar wątroby 140 g
Ciężar nerek 140 g
Ciężar trzustki 60 g
Ciężar śledziony 60 g

Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl				
37.	36.	35.	34.	33.
Tarnobrzeg Quia 4/8. 909 l. 36. n. a. Mostak	Tarnobrzeg Quia 1/8. 909 l. 35. Mostak	Tarnobrzeg 20/9. 909 l. 34. T. Wstaening	Tarnobrzeg 26/8. 09 Quia 23/6. 909 l. -	Nadbrzezie
Data i liczba karty, oględzin pośmiertnych, potwierdzonej przez Zwierzchność i nazwisko ogładającego zwłoki				
Datum und Zahl des obrigkeitlichen vürten Totenbeschauzettels und Name des Totenbeschauers				
Godzina Stunde				
Dzień Tag				
Miesiąc Monat				
Rok Jahr				
Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.				
Dzień Tag				
Miesiąc Monat				
Rok Jahr				
Miejsce Ort				
Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemiecki imion, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców				
Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern				
Miejsce zamieszkania Wohnort				
Nr domu Haus-Nr.				

Smierci
des Absterbens

Pogrzebu
des Beerigung

Zmarłego
des Verstorbenen

meska
männlich

P
sch

216

Nr domu
Haus-Nr.

Nr skł. 303. Metryka śmierci.

79
b

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan		Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwaga Anmerkung
		Wolny Ledig	Zonaty, zameżna Verheiratet		
1 męska männlich	65 Lat Jahr, Miesiące Monate	1 Wolny Ledig	1 Zonaty, zameżna Verheiratet	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwaga Anmerkung
1 żeńską weiblich	42 Lat Jahr, Miesiące Monate	1 Wolny Ledig	1 Zonaty, zameżna Verheiratet		
<p>1 10 1 1</p>				<p>Zapalenie gardła i ostrej</p>	
<p>1 5 1 1</p>				<p>gorączka brak silnych objawów</p>	
<p>1 14 dni 1 1</p>				<p>tuberculosis pulm.</p>	
<p>1 65 1 1</p>				<p>suchoty</p>	
<p>1 Kornat 1 1</p>				<p>Wdowiec, wdowa Verwitwet</p>	
<p>1 1 1 1</p>				<p>Wdowiec, wdowa Verwitwet</p>	

Revisoryc Księg metrykalnych i Urzędni
metrykalnego urzędniarstwa.
Tarcoburek dnia 20.7.909 J. Kuczyński

42	41	40	39	38	Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl
Munobneg Dnia 19. 09. 1909 l. 40. Marsak	Munobneg Dnia 17. 09. 1909 l. 39. Marsak	Munobneg Dnia 18. 09. 1909 l. 38. Marsak	Gouye Dnie 7. Sierpnia 1909 Jurek K. Piwota	Munobneg 9. 09. 1909 l. 37. Marsak	Data i liczba karty ogładzin posmiertnych, potwierdzonej przez Zwierzchność i nazwisko ogładającego zwłoki Datum und Zahl des obrigkeitlichen vürten Totenbesuchzettels und Name des Totenbeschauers
V.	V.	I.	po południu	I.	Godzina Stunde
18.	16.	10.	6.	7.	Dzień Tag
Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Miesiąc Monat
1909	1909	1909	1909	1909	Rok Jahr
Munobneg 20	Munobneg 18	Munobneg + 2 12	Gouye 7	Munobneg 10	Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.
Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Sierpnia 1909	Dzień Tag
Munobneg	Munobneg	Munobneg	Gouye	Munobneg	Miesiąc Monat
Dzieln Bram, siostra Kowa, siostra Josefa Bram, siostra Munobneg K. Piwota	Kowalska siostra Chaji siostra Munobneg siostra Munobneg	Kochan siostra siostra Munobneg siostra Munobneg	Kowalska siostra siostra Gouyeach	Kowalska siostra siostra Munobneg	Rok Jahr
Munobneg	Munobneg	Munobneg	Gouye	Munobneg	Miejsce Ort
Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemieckiej imiona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern					Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemieckiej imiona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern
Munobneg	Munobneg	Munobneg	Gouye	Munobneg	Miejsce zamieszkania Wohnort
					Nr domu Haus-Nr.

10

80
b

Nr sht. 305. Metryka śmierci.

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan Stand	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart		Uwagi Anmerkung	
			Choroba i rodzaj śmierci	Uwagi	Choroba i rodzaj śmierci	Uwagi
męska männlich	1	—	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung
żeńską weiblich	1	—				
Lat Jahr	1	—	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung
Miesiące Monate	9	—				
Wolny Ledig	—	—	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung
Zonaty, zamężna Verheiratet	—	—				
Wdowiec, wdowa Verwitwet	—	—	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung
	—	—				
			gęcht Krankheit			
			Krankheit pluc			
			Krankheit mózgu.			
			stwierdzonej Krankheit			
			Choroba			

Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl					Data i liczba karty ogledzin pośmiertnych, potwierdzonej przez Zwierzchność i nazwisko ogładającego zwłoki	
Datum und Zahl des obrigkeitlichen vidirten Totenbeschauzettels und Name des Totenbeschauers					Godzina Stunde	
Dzień Tag					Dzień Tag	
Miesiąc Monat					Miesiąc Monat	
Rok Jahr					Rok Jahr	
Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.					Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.	
Dzień Tag					Dzień Tag	
Miesiąc Monat					Miesiąc Monat	
Rok Jahr					Rok Jahr	
Miejce Ort					Miejce Ort	
Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemieckoj miona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców					Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemieckoj miona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców	
Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern					Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern	
Miejsce zamieszkania Wohnort					Miejsce zamieszkania Wohnort	
Nr domu Haus-Nr.					Nr domu Haus-Nr.	
47	46	45	44	43		
Tarnobrzeg Dnia 17/9 09 l. 49. Dr. Wentaenig	Tarnobrzeg Dnia 17/9 09. l. 48. Dr. Wentaenig	Tarnobrzeg Dnia 17/9 09. l. 44. Dr. Wentaenig	Tarnobrzeg Dnia 17/9 09 l. 43. Dr. Wentaenig	Tarnobrzeg Dnia 27/8 909. Dr. l. 42 Wentaenig		
o 12. u poł.	u nocny	o 12 g. u poł.	o 9. u poł.	o 6. u poł.		
17	13	14	31	28		
Wrzesnia	Wrzesnia	Wrzesnia	Sierpnia	Sierpnia		
1909	1909	1909	1909	1909		
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg 364		
19	15	6	2	30		
Wrzesnia	Wrzesnia	Wrzesnia	Wrzesnia	Sierpnia		
1909	1909	1909	1909	1909		
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg		
Muryemili meljarbarnu cotta Gifli Amelfarbotny re Jarzynyl ad Rutnik (Har. Niska) Jarzynna	Perla Szojchalla Dr. Jelenka happ. xanna Janerla stan cuelha seama sic " Jarzyno bregu	Such Roschalt Kirochen stan Czaji Kosch- Kallb " Ka- Douyala n/5	Wische Weichsch, Wyrabnik Tarnobrzeg Wochen- markt " Tar- nobrzegu	Schifa Waj chemark false Sudelbach corn Chamy markt " Tar- nobrzegu		
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg		
				364		

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan Stand	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart		Uwaga Anmerkung				
			Lat Jahr	Miesiące Monate	Wolny Ledig	Zonaty, zamężna Verheiratet	Wdowiec, wdowa Verwitwet		
1 1	5	1 1	1	1					
1	64	Namysłowa							
1	26	1 1							
1	70	Honaty							
1	14 dni	1							
			<i>Carcinoma laryngitis</i>	<i>gravidica</i>	<i>Petitus</i>				
			<i>cruposa</i>	<i>plura</i>	<i>neomato-</i>				
			<i>cruposa</i>	<i>plura</i>	<i>rum</i>				
			<i>cruposa</i>	<i>plura</i>	<i>rum</i>				
			<i>cruposa</i>	<i>plura</i>	<i>rum</i>				
			<i>cruposa</i>	<i>plura</i>	<i>rum</i>				

81
b

57	56	55	54	53	Liczba porządkowa Fortlaufende Postzahl
Tarnobrzeg Dnia 26/10. 1909 l. 60. D. Verstaeßig	Tarnobrzeg Dnia 26/10. 1909 l. 59. D. Verstaeßig	Tarnobrzeg Dnia 14/10. 909 l. 57. D. Verstaeßig	Tarnobrzeg Dnia 15/10. 909 l. 56. D. Verstaeßig	Tarnobrzeg Dnia 13/10. 909 l. 55. D. Verstaeßig	Data i liczba karty ogładzin postmerych, potwierdzonej przez Zwierchność i nazwisko ogładającego zwłoki Datum und Zahl des obrigkeitlichen vidirten Totdenbeschaetzels und Name des Totdenbeschauers
o 3. g. pop.	o 8. g. nicaror	o 11. g. r. n. w. y	o 9. g. r. a. m. s.	o 3. g. pop. p. t.	Godzina Stunde
25.	25.	13.	13.	11.	Dzień Tag
październik	październik	październik	październik	październik	Miesiąc Monat
1909	1909	1909	1909	1909	Rok Jahr
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg 514	Miejsce i Nr domu Ort und Haus-Nr.
24.	24.	15.	15.	13.	Dzień Tag
październik	październik	październik	październik	październik	Miesiąc Monat
1909	1909	1909	1909	1909	Rok Jahr
Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce Ort
Esterz Ryfka zur Jehsarra cośka Marki Jehsarra u Basanowa	Gerschhen Wolf Pffingel syn Hensha u Chary Orysi u Hiron Klingel Hjankron Tarnobrzeg (roten u Hirsbaum)	Biba Karat lich cotta Welmani Kimmlich Tarnobrzeg	Noworodek pici m. s. k. i. j. G. H. Bera Horngwachter u Tarnobrzeg	Moses zur Hohen syn Temy u Tarnobrzeg	Imię i nazwisko, stan, zatrudnienie, niemniej imiona, zatrudnienie i miejsce zamieszkania rodziców Vor- und Zuname, Stand, Beschäftigung, ferner Name, Beschäftigung und Wohnort der Eltern
Basanow	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg	Miejsce zamieszkania Wohnort
1.	521.	189.	1	574	Nr domu Haus-Nr.

83
b

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan Stand	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart		Uwaga Anmerkung	
męska männlich	Lat Jahr	Żonaty, zamężna Verheiratet	gastro enteritis	gastro enteritis		
żeńską weiblich	Miesiące Monate	Wdowiec, wdowa Verwitwet				

84
b

Płeć Geschlecht	meska männlich		żeńską weiblich		Wiek Alter	Stan Stand	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung
	Lat Jahr	Miesiące Monate	Wolny Ledig	Żonaty, zamężna Verheiratet				
	1	1	2	2	18 lat	—		
	1	5	2	2	18 lat	—		
	1	1	1	1	18 lat	—		
	1	1	1	1	18 lat	—		
	1	1	1	1	18 lat	—		

brak sil
iżywej sepsis

głównie gwałtowna
enteritis

Pneumonia

Liczba porządkowa
Fortlaufende Postzahl

Data i liczba karty
ogłędzin posmiertnych,
potwierdzonej przez
Zwierzchność i nazwisko
ogładającego zwłoki
Datum und Zahl des
obrigkeitlichen vidirten
Totenbeschauzettels
und Name des
Totenbeschauers

Späterot
des Absterbens
Godzina
Stunde
Dzień
Tag
Miesiąc
Monat
Rok
Jahr
Miejsce i Nr domu
Ort und Haus-Nr.

Pogrzebu
des Beerigung
Dzień
Tag
Miesiąc
Monat
Rok
Jahr
Miejsce
Ort

Zmarłego
des Verstorbenen
Imię i nazwisko,
stan, zatrudnienie, niemniej
imiona, zatrudnienie i miejsce
zamieszkania rodziców
Vor- und Zuname,
Stand, Beschäftigung, ferner
Name, Beschäftigung und
Wohnort der Eltern
Miejsce zamieszkania
Wohnort
Nr domu
Haus-Nr.

64 63
Tarnobrzeg Tarnobrzeg
Dnia 30.11. 27.11. 909
909 l. 74 l. 72. Nr
A. Wstaening Wstaening

o 11.9. r. nowy o 5.9. r. nowy
29 24
listopada listopada
1909 1909
Tarnobrzeg Tarnobrzeg 99
1. 29
Grudnia listopada
1909 1909
Tarnobrzeg Tarnobrzeg
Chara Feiga Reisa Meana
24. Kowbor, Felstoma, cor
na goraz ja ta Abraham
kech: Dary Jozan i Dylki
Wornos r. Tarnobrzeg
Tarnobrzeg
Tarnobrzeg Tarnobrzeg
99



Handwritten signatures and notes:
Zmarłemu 31. Grudnia 1909
[Large signature]

85
6

Płeć Geschlecht	Wiek Alter	Stan Stand	Choroba i rodzaj śmierci Krankheit und Todesart	Uwagi Anmerkung
męska männlich żeńska weiblich	Lat Jahr Miesiące Monate	Zonaty, zamężna Verheiratet Wdowiec, wdowa Verwitwet		
1	1	1		
	3 tygodnie	1		
	1	1		
	1	1		
			Jęczył Jęczył nie nie	

Nr skł. 305. Metryka śmierci.